

英汉

起重装卸机械

新词典

潘钟林 编

上海外语教育出版社



英 汉

起重装卸机械新词典

潘钟林 编

上海外语教育出版社

(沪)新登字203号

英汉起重装卸机械新词典

潘钟林 编

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语大学内)

江苏昆山亭林印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 787×1092 1/32 13 印张 5 插页 513 千字

1994 年 6 月 第 1 版 1994 年 6 月 第 1 次印刷

印数: 1—11 000册

ISBN 7-81009-875-6/H·394

定价: 15.00 元

内 容 提 要

本词典系《英汉起重装卸机械词典》的续编，共收词汇 22000 条左右，内容以起重装卸机械的科研、设计、制造、应用和教学等方面专业词为主，兼收了部分与起重装卸机械关系密切的其他专业词汇。本词典通用性强，适用面广。

本词典可供从事港口装卸、铁路运输、物料搬运、建筑工程、水利土木工程的科研、设计、制造和管理人员，以及大专院校相应专业的师生应用。

前 言

1983年我与武汉水运工程学院的马少安教授曾合编《英汉起重装卸机械词典》，收集词汇18000余条。当时认为似乎已足够使用。但近十年来，由于科技进步以及我国政府改革开放政策的成功，起重装卸机械方面的发展、进步大大超过了我们原先的设想。新机种层出不穷，新技术、新材料、新工艺更是被广泛采用，加之对外交往非常频繁，原《英汉起重装卸词典》的词汇量遂感不足，于是促使我再编一本词典。又为了不致增加大家太多负担，决定在新词典中只收集增加了的词汇，并取名《英汉起重装卸机械新词典》。也就是说，本词典乃是《英汉起重装卸机械词典》的续编，既可单独使用，也可同原《英汉起重装卸词典》合并使用。

由于水平低，时间紧，缺点错误恐怕在所难免，衷心希望广大读者批评指正，以便今后改进。

编写工作得到多方面的热情支持和宝贵建议，在此谨表示衷心的感谢。

编 者

一九九三年十月六日

使用说明

1. 单词按英语字母顺序排列。
2. 复合词汇按英语字母顺序排在第一个单词后面，而不按主体词顺序。
3. 同一单词或复合词汇有几种词义时，词义相同或相近的几个译名用逗号“，”隔开；词义不同或相差较远的用分号“；”隔开。
4. 圆括号在英语词汇中表示可有可无，在汉语词义中表示注释和说明；汉语词义中的方括号表示可有可无。
5. 单词或其某个译名仅为英国或美国所习用者，在译名上分别注上〈英〉或〈美〉字样。

目 录

使用说明.....	i
词典正文.....	1—338
附录	
世界主要港口名称.....	339

A

A-frame type container crane

A 型架式集装箱起重机

A shaped gantry crane A 型龙门起重机

A-shaped sub frame A 型副车架

abovground 地面的, 在地上

~ receiving bin 地上受料仓

~ storage 地上储存

abrasion 磨损, 磨耗, 擦掉

~ resistant lining 耐磨衬

~ resistant steel pipe 耐磨钢管

~ velocity 磨损速度

abrasive material 耐磨材料

abrupt 陡的, 急剧的, 急转的

~ coast 陡岸

~ curve 陡度曲线

~ maneuver 急剧操纵, 突然操纵

~ slope 陡坡

~ stop 紧急停车

~ wave 陡浪

~ wind 烈风, 疾风

abruption test 断裂试验

absolute 绝对的, 纯粹的

~ coefficient 绝对系数

~ height 绝对高度

~ weight 绝对重量

absorbent material 吸音材料

abutment 邻接, 支撑面, 接合点

~ joint 平接缝, 对接缝

~ load 支点载荷, 支承负载

~ plate 支撑板, 靠板

~ ring 定位环

~ screw 止动螺钉

abysmal 深不可测的, 无底的

~ area 深海区

~ sea 深海

accel 加速器, 加速踏板

~ pedal 加速踏板

accelerating 加速的

~ factor 加速因数

~ moment 加速力矩

~ time 加速时间

~ torque 加速转矩

~ voltage 加速电压

acceleration 加速度, 加速作用

~ pump 加速泵

~ stress 加速应力

accelerometer 加速度计

acceptable 容许的, 验收的, 合格的

~ defect level 容许缺陷标准

~ end-product 合格品, 正品, 一等品

~ failure rate 容许故障率

~ performance 容许性能, 合格性能

~ quality level 验收质量标准

~ reliability 可靠性合格标准

acceptance 验收, 接收

~ certificate 验收证明书, 合格证

~ check 验收

~ condition 合格条件

~ inspection 验收检查

~ level 验收标准

~ report 验收报告, 验收单

~ specification 验收规范

~ standard 验收标准

~ survey 验收

~ test 验收试验

~ tolerance 验收公差

accepting conveyor 接料输送机

access 通路, 进入孔, 入口

~ board 跳板, 踏板

~ cover 检修盖

~ door 检修门, 手孔门

~ duct 进线管道

~ eye 检查孔

~ floor 活地板

~ hatch 出入舱

~ lighting 通道照明

~ ramp 进出口跳板, 进出坡道

~ road 通路

accessory 附属的, 附加的; (pl.) 附件, 辅助设备

~ equipment 辅助设备

~ machinery 辅助机械

accordion door 折叠门

accurate positioning 精确定位

acid 酸的, 酸

~ and alkali resistant conveyor belt 耐酸碱输送带

~ -dip pickler 酸洗装置

~ pickling 酸洗, 酸浸

~ resistance 耐酸性

Ackerman steering 阿克曼转向 [机构], 梯形转向机构

acknowledge sheet 验收回单

acoustic 有声的, 音响的

~ celotex board 隔音板

~ insulation 隔音

~ signal 音响信号

acoustical 有声的, 音响的

~ absorbent 吸音材料

~ alarm 声警报器

~ baffle 声障板, 隔音板

~ board 吸音板, 隔音板

~ damper 消音器, 吸音器

~ enclosure 隔音罩

~ foam 吸音泡沫(塑料)

~ material 吸音材料

~ shield 隔音装置, 隔音屏

acrylic resin 丙烯酸树脂

activated carbon filter 活性炭过滤器

actual 实际的, 现行的

~ throat 焊缝实际厚度

~ weight 实际重量

actuating 开动, 促动, 激励

~ apparatus 促动器, 调节器

~ cable 操作电缆, 控制电缆

~ coil 工作线圈, 动作线圈

~ current 操作电流 [构]

~ mechanism 传动机构, 操作机

~ signal 操作信号

~ unit 动力传动装置

actuator cylinder 动力油缸

adapter, adaptor 接头, 接合器

~ bush 接头衬套

~ coupling 套筒式联轴节, 管接头联轴节

~ kit 成套附件

~ nozzle 接头喷嘴

~ shaft 连接轴

~ sleeve 紧固套, 接头套筒

~ socket 插头, 插座

adiabatic compression 绝热压缩

adjust 调整, 调节

~ bolt 调整螺栓

~ nut 调整螺母

~ rod 调节杆

~ screw 调整螺钉

adjustable 可调整的

~ bearing 可调式轴承

~ chain tightener 可调式链张紧

~ nut 调整螺母 [装置
 ~ rake 可调式耙 [合器
 ~ slipping clutch 可调式滑动离合器
 ~ -speed drive 无级变速传动装置
admission 进气 [置
 ~ air silencer 进气消声器
 ~ intake 进口
 ~ opening 进气孔
 ~ passage 进入通道
 ~ pipe 进入管
 ~ port 进气口
 ~ valve 进气阀
advanced 先进的, 预先的, 新[式]
 ~ copy 样本 [的
 ~ development 样品试制, 样机
adverse wind 逆风 [试制
aerated plastics 泡沫塑料
aeration silo 通风筒仓
aerial 空气的; 航空的; 架空的; 无
 ~ cargo 空运货物 [线
 ~ contamination 空气污染
 ~ crane 起重直升机
 ~ railway 架空铁道
 ~ tram 架空索道缆车
aero-mechanical conveying 气
 力机械式输送
aerodux 酚醛树脂粘合剂
after-sales service 售后服务
age hardening 时效硬化
aged steel 时效钢
ageing 老化, 衰老
 ~ behavior 时效效应
 ~ effect 老化效应
 ~ test 时效试验
aggregate 集料, 组合; 成套设备
 ~ bin 集料仓, 集料储存斗
 ~ blending 集料拌合
 ~ handling dock 砂石码头
 ~ machine tool 组合机床

~ size 集料尺寸, 集料粒度
 ~ unloading dock 砂石卸货码头
 ~ yard 砂石堆场
agribulk 农业散货
 ~ cargo 农业散货
 ~ handling 农业散货装卸
 ~ port 农业散货港
 ~ storage 农业散货储存
 ~ terminal 农业散货码头
 ~ transshipment 农业散货转运
air 空气, 大气; 空气的, 气动的, 气
 ~ access 进气口 [垫的
 ~ activated gravity conveyor
 气动重力输送机
 ~ -actuated clutch 风动离合器
 ~ -actuated control 气动控制
 ~ admission port 进气口
 ~ admission valve 进气阀
 ~ -assisted conveyor 空气助力
 输送机
 ~ -assisted hydraulic system 空
 气助力液压系统
 ~ baffle 挡风板, 导风板
 ~ bearing 空气轴承; 气垫, 空气
 垫层
 ~ blast 喷气器; 喷气, 鼓气
 ~ -blast conveyor 气流式输送机
 ~ break switch 空气断路器, 空
 ~ bubble 气泡 [气开关
 ~ bumper 空气缓冲器
 ~ cargo 空运货物
 ~ cavity 气孔 [空气开关
 ~ circuit breaker 空气断路器,
 ~ cleaning unit 空气净化装置
 ~ -conditioned cab 空调驾驶室
 ~ control equipment 空气调节
 设备
 ~ control grip 气动手柄
 ~ -cooled cargo 冷冻货

~ cooled engine 空冷式发动机
 ~ -cooling system 冷却系统
 ~ core tyre 空心轮胎
 ~ cushion bearing 气垫轴承
 ~ cushion boat 气垫船
 ~ cushion brake 空气制动器
 ~ cushion dredger 气垫式挖泥船
 ~ cushion pontoon 气垫方驳;
 箱型气垫载具
 ~ cushion transfer table 气垫传送工作台
 ~ cushion vehicle 气垫车
 ~ -cushioned belt conveyor system 气垫带式输送机系统
 ~ dashpot 空气缓冲器
 ~ -delivery duct 进气管
 ~ -delivery pipe 空气输送管
 ~ discharging device 气力卸料
 ~ displacement 排气量 [装置]
 ~ drum hanger 气桶吊架
 ~ -dump car 气动倾卸车
 ~ dunnage 气垫
 ~ dynamometer 空气动力计
 ~ -exhaust ventilator 排气通风
 ~ -filled tyre 充气轮胎 [机]
 ~ flow 气流
 ~ freight 空运货物; 空运费
 ~ freighter 货运飞机 「螺旋」
 ~ gap adjusting bolt 气隙调节
 ~ gate 空气口, 空气阀 「圈」
 ~ grommet washer 空气密封垫
 ~ harbour 航空港
 ~ heater 热风机 「器」
 ~ heating apparatus 空气加热
 ~ holder 空气收集器, 贮气罐
 ~ horn 空气喇叭
 ~ leakage test 气密性能试验
 ~ lift dredge 空气提升式挖泥船

~ lift hoist 风动提升机
 ~ lift unit 空气提升装置
 ~ lift unloader 气力升降卸船机
 ~ lock feeder 气闸给料机
 ~ -locked hopper 不漏气斗舱
 ~ lubrication 空气润滑
 ~ motor hoist with chain driven trolley 链条传动小车的
 风动起重机
 ~ motor hoist with top hook 带顶钩的风动起重机
 ~ nozzle 喷气口 「震器」
 ~ -oil shock absorber 油气式减
 ~ pallet 气垫托盘
 ~ pipeline 空气管路
 ~ -powered crawler-mounted overshot loader 风动履带式
 扬斗装载机 「机」
 ~ pressure conveyor 气力输送
 ~ pressure gauge 空气压力计
 ~ pressure reducer (柴油机) 空气
 压力减压装置
 ~ proof 气密, 不漏气
 ~ pump 气泵
 ~ regulator 空气调节器
 ~ relay 气动继电器
 ~ silencer 空气消音器
 ~ sleeve 风向袋
 ~ -slide feeder 气滑式给料机
 ~ tight test 气密试验
 ~ tugger 风动绞车
 ~ water separator 水气分离器

airwinch 风动绞车

alarm 警报; 报警器

~ bell switch 警铃开关
 ~ indicator 警报指示器
 ~ lamp 警告灯
 ~ light 警戒灯
 ~ rattler 报警器

- ~ relay 报警继电器
- ~ signal 警报信号
- ~ system 警报系统
- ~ unit 警报装置, 警报器
- ~ valve 紧急阀

alarming relay 报警继电器

alignment 调整; 对中[位置]

- ~ pin 定位销, 对中销
- ~ test 精度检查

alkaline 碱性; 碱性的

- ~ cleaner 碱洗装置, 碱性清洗剂
- ~ cleaning 碱洗
- ~ deruster 碱性除锈剂

all 全部, 总; 所有的, 一切的

- ~ cargo ship 多用途货船
- ~ -gear drive 全齿轮传动
- ~ -geared clutch 全啮合离合器
- ~ -out 总功率
- ~ -purpose cargo ship 通用货船, 多用途货船
- ~ round conveyor 万能输送机
- ~ -round light 环照灯 「焊
- ~ round welding 整周焊缝, 环
- ~ -silent gearbox 无声齿轮箱
- ~ -steel cab 全钢驾驶室
- ~ -steel structure 全钢结构
- ~ -terrain high-speed crane 全路面高速起重机 「量
- ~ up crane weight 起重机总重
- ~ up weight 总重量, 满载重量
- ~ -weather access 全天候通路
- ~ -weather bulkloader 全天候散货装船机
- ~ -weather lightweight winch 全天候轻型卷扬机
- ~ -weather port 不冻港
- ~ -weather road 全天候道路
- ~ -weather transport 全天候运输

~ welded construction 全焊结构

~ welded structure 全焊结构

alleviator 缓冲器 「手

alligator wrench 斜口扳手, 管扳

allowable 容许的, 许可的, 许用的

- ~ bearing capacity 容许承载量
- ~ bearing load 轴承容许载荷
- ~ bearing pressure 容许支承压力
- ~ bearing stress 容许支承应力
- ~ buckling stress 容许屈曲应力
- ~ cargo load 容许载货量
- ~ clearance 允许间隙 「力
- ~ contact pressure 容许接触压
- ~ heeling 容许倾斜度, 容许偏转角
- ~ load capacity 容许承载力
- ~ shearing stress 容许剪应力
- ~ strength 容许强度
- ~ torsional stress 容许扭应力
- ~ trailer weight 挂车许可重量
- ~ twisting stress 容许扭转应力

allowance 余量

- ~ for finish 加工余量
- ~ for machining 机械加工余量

alongside delivery 船边交货

alternating 交替的, 交变的, 交流的 「力

- ~ axial compression 交变轴向压
- ~ axial tension 交变轴向拉伸
- ~ bending 交变弯曲 「度
- ~ bending strength 交变弯曲强
- ~ filter 交替过滤器
- ~ shear 交变剪切力

alumina unloader 矾土卸船机

amplifying coefficient 放大系数

analog 模拟; 模拟装置, 模拟设备

- ~ controller 模拟控制器
- ~ device 模拟装置

- ~ -digital commutator 模[拟]-数[字]转换装置
- ~ -digital control system 模[拟]-数[字]控制系统 「转换
- ~ digital conversion 模拟数字
- ~ digital convertor 模拟-数字转换器 「记录器
- ~ -digital recorder 模拟-数字
- ~ display unit 模拟显示装置
- ~ drive system 模拟驱动系统
- ~ information 模拟信息
- ~ memory 模拟存储器
- ~ signal 模拟信号 「备
- analogue** 模拟; 模拟装置, 模拟设
- ~ circuit 模拟电路
- ~ control 模拟控制
- ~ converter 模拟转换器
- ~ data 模拟数据 「换器
- ~ digital converter 模拟数字转
- ~ display 模拟显示[装置]
- ~ input 模拟输入
- ~ output 模拟输出
- ~ quantity 模拟量
- ~ relay 模拟继电器
- ~ signal 模拟信号
- ~ switch 模拟开关

anchor 锚, 固定器

- ~ arm 锚臂, 锚杆
- ~ bar 锚杆
- ~ bed 锚座
- ~ berth 锚地泊位
- ~ davit 吊锚杆, 起锚柱
- ~ device 锚定装置
- ~ eye 锚孔
- ~ ground 锚地
- ~ hole 锚栓孔
- ~ jack 锚杆, 支柱
- ~ line 锚定索, 拉索
- ~ load 锚定载荷

- ~ loop 锚定[环]
- ~ nut 地脚螺母
- ~ palm 锚爪
- ~ pile 锚桩, 系统桩
- ~ pin 锚销
- ~ pit 锚定坑
- ~ plate 锚定板
- ~ point 锚定点, 锚定位置
- ~ position 锚位
- ~ post 锚柱
- ~ prop 锚桩, 锚柱
- ~ pull 锚定拉力
- ~ rod 锚栓, 地脚螺栓
- ~ rope 锚定拉索, 板桩索
- ~ shaft 锚杆, 锚柄
- ~ shank 锚杆, 锚柄
- ~ slab 锚定板
- ~ stake 锚定桩
- ~ stay 锚定拉索
- ~ stock 锚杆
- ~ swivel 锚链旋转接头
- ~ tie 锚定杆, 拉杆
- ~ winch 锚定用卷扬机, 起锚机
- anchorage** 抛锚; 锚具; (用桩)拉牢, 板桩

- ~ area 锚泊区域
- ~ bar 紧固杆
- ~ basin 锚地, 系留港池
- ~ capacity 锚固能力
- ~ clip 紧固夹 「件
- ~ component 锚固部件, 锚定构
- ~ device 锚具, 锚定设备
- ~ spud 锚定桩
- ~ stress 锚固应力
- anchoring** 锚定
- ~ berth 锚地泊位
- ~ chain 锚链
- ~ plate 锚板
- ~ screw 止动螺钉

~ spud 锚定桩

ancillary equipment 辅助设备

angle 角; 角度; 角钢

~ beam method (超声波探伤)
斜探法

~ beam probe 斜探头

~ belt 三角形皮带; 三角形皮带
传动

~ butt weld 斜口对接焊缝

~ clip 角钢(制成的)连接件, 角
铁系

~ detector 角度检测器

~ fittings 弯头

~ fishplate L型接合板

~ jaw tongs 弯咀钳 [示器

~ load indicator 角度-荷重指

~ of approach (齿轮的)渐近角

~ of backward inclination 后
倾角

~ of bevel 单边坡口角度

~ of climb 爬升角

~ of cutting 切入角, 挖掘角

~ of discharge 卸料角

~ of engagement 啮合角

~ of flow 流动角

~ of friction 摩擦角

~ of leeway 风压差

~ of natural flow 自然流动角

~ of natural stacking 自然堆积

~ of overturn 倾翻角 [角

~ of pull 牵引角

~ of rearward tilt 后倾角

~ of rupture 破断角

~ of skew 交角, 斜角, 偏角

~ of slewing 旋转角

~ of slide 滑动角

~ of spatula 刮铲角

~ of steering lock 转向固定角

~ of view 视角

~ parking (车辆, 集装箱等)斜
列停放

~ pedestal bearing 斜轴承

~ pulley 转向滑轮, 导轮, 导辊

~ sheave 转向滑轮, 导轮

~ slope 倾斜边坡

~ splice 角钢(制成的)拼接件

~ strut 角撑, 角铁支柱

~ trough 转向溜槽

~ wheel 斜齿轮, 伞齿轮

angled 成角度的, 角形的

~ deck 斜角甲板 [载溜槽

~ loading chute V形截面的装

~ ramp 斜角跳板

~ stem ramp (集装箱船用)船
首斜跳板

angling blade dozer 斜铲推土机

~ strut 吊杆, 支撑柱

angular [有]角的, 角形的

~ acceleration 角加速度

~ brush (电机)角接刷子, 倾斜

~ contact 角接, 斜接 [电刷

~ displacement 角位移

~ speed 角速度

~ spotting (集装箱)斜向对位,
偏斜对位

~ strain 扭转应变

~ velocity 角速度

annodes truck 单节式运货车

annual unloading capacity 年卸

annular 环形的 [载能力

~ ball bearing 径向球轴承

~ float 环状浮子

~ valve 环状阀, 圆形阀

anthracite 无烟煤

anti-collision device 防撞装置

anti-condensation heater 防潮
加热器

anti-creep device 防爬装置

anti-creeper 防爬器
 anti-creeping capacity 防爬能力
 anti-derailing rail (防止脱轨的)
 anti-explosion 防爆 [护轨
 anti-fluctuator 缓冲器
 anti-fog device 雾中航行设备
 anti-heeling system 防侧倾系统
 anti-kickback attachment 防回

弹装置

anti-lifting device 防升起装置
 anti-pollution dustless ship-

loader 防污染无尘装卸机

anti-rack ring 抗扭环

anti-septic 防腐剂

anti-spill plate 防溅板 [置

anti-spin device 防[车轮]滑转装

anti-static property 抗静电性能

anti-sway drum 防摇卷筒

anti-tipping moment 稳定力矩,
 抗倾覆力矩

anti-vibration 防震,防颤

antibackfire valve 逆火防止阀

anticorrosion paint 防腐漆

antidazzle 防眩

~ mirror 防眩镜

~ screen 防眩屏,遮光片

~ switch 防眩开关

~ visor 防眩板,遮阳板

antiknock dope 防爆剂 [置

antipercolation system 防渗装

antipollution equipment 防污染
 设备

antismog device 防烟雾装置,排
 气净化装置

antisway cylinder 防摇油缸

~ rope 防摇绳

apparent 表现的,表面的,近似的

~ density 表现密度

~ elastic limit 表现弹性极限

~ specific gravity 表现比重

~ weight 表现重量

appearance test 外观检查

applied 外加的,作用的

~ force 作用力

~ load 作用载荷,施加载荷

~ moment 作用力矩

~ stress 作用应力,外加应力

~ thrust 作用推力,施加推力

approach (行车) 在小车横行停止
 位置吊具同大车轨道中心的水平距
 离;接近;临近;近似值;引桥

~ bridge 引桥,栈桥

~ conveyor (通往装船机头等
 的)连接输送机

~ point 接近点

~ trestle 引桥,栈桥

appropriated wharf 专用码头

apron 码头前沿[地带],(装卸桥等
 的)伸臂,前大梁;挡板,围裙;(输送
 机)平板;垫板,底板

~ band 输送带

~ belt joint 输送机皮带接头

~ board 裙板

~ carrier (帆布)输送带架

~ crane rails 码头前沿起重机

~ feeder 带式给料机 [轨道

~ girder 前大梁

~ hoist motion 悬臂升降运动,
 悬臂变幅运动

~ hoisting speed 悬臂升降速度

~ latch 前大梁安全钩

~ luffing 悬臂变幅

~ plate 挡板,围护板

~ ring 裙圈

~ rolls 输送带的托辊

~ space 码头前沿地带

~ tightener 输送带张紧装置

~ track 码头前沿铁轨

arc 弧, 弧线, 弧拱; 电弧, 弧光; 拱,
 ~ loader 弧线装船机 [扇形物
 ~ resistance 电弧电阻
 ~ spot welding 电弧点焊
 ~ -way crane 扇形轨道起重机
 ~ welder 弧焊机
 ~ welding 电弧焊[接]

arch 拱, 圆顶, 穹窿
 ~ action 起拱, 成拱作用
 ~ girder 拱形梁

area 面积, 范围, 区域, 场所
 ~ capacity curve 面积容积曲线
 ~ factor 面积系数
 ~ volume curve 面积容积曲线
 ~ volume ratio 面积容积比

argosy 大商船, 商船队

armlet 小海湾

armo(u)red 装甲的, 铠装的
 ~ cable 铠装电缆, 装甲电缆
 ~ hose 包铁软管
 ~ joint 包铁接缝

arresting 制动的
 ~ device 制动装置
 ~ gear 制动装置
 ~ nut 制动螺母

article 物品

articulated 铰接式的
 ~ arm 铰接臂
 ~ chassis 铰接式底盘
 ~ chute 活节溜筒, 象鼻管
 ~ conveyor 铰接输送机 [架
 ~ four-leg portal 铰接式四腿门
 ~ platform 铰接式平板车
 ~ tie rod 铰接系杆

artificial 人造的, 人工的
 ~ basin 人工港池
 ~ harbour 人工港
 ~ island 人工岛

as-built drawing 竣工图

asbestos lining 石棉衬

ash 灰, 粉尘, 尘埃, 煤渣

~ bucket 灰斗, 灰桶
 ~ chute 出灰槽
 ~ content 含灰量 [置
 ~ conveying installation 运灰装
 ~ conveyor 出灰输送机, 运灰机
 ~ damper 挡灰板
 ~ hoe 灰耙
 ~ hoist 出灰机
 ~ hopper 灰斗
 ~ removal crane 除灰吊车
 ~ removing system 除灰系统
 ~ shoot 出灰槽, 煤灰斗

aspect ratio 纵横比

asperity 粗糙, 不平

aspirated-air grain conveyor
 吸气式谷物输送机

aspiring pump 吸入泵, 抽气泵

assemblage 装配, 安装

assembly 装配, 组合, 安装; 总成

~ crane 安装用起重机
 ~ drawing 装配图, 总图
 ~ fixture 装配夹具
 ~ frame 装配架
 ~ jig 装配夹具
 ~ line 装配线
 ~ packaging 成组包装

asset life (设备等的) 可用年限,
 使用年限

associated facilities 配套设备

asynchronously close-open grab
 异步启闭抓斗

atmospheric 大气的

~ contamination 大气污染
 ~ corrosion 大气腐蚀
 ~ pollution 大气污染

atomizing nozzle 喷雾咀

attaching nut 配合螺母

attachment link 联接杆
attenuator 温度调节计, 恒温器
attrition 磨损, 磨耗 「放大器」
audio-frequency amplifier 音频
auger 螺旋推运器

- ~ concave 螺旋推运器底壳
- ~ elevator 螺旋升运器
- ~ -feed pneumatic grain conveyor 螺旋给料气力谷物输送
- ~ feeder 螺旋给料机 「机」
- ~ floor 螺旋推运器底壳
- ~ grain loader 螺旋装粮机
- ~ housing 螺旋推运器外壳
- ~ spout 螺旋卸料管 「轮」
- ~ sprocket 螺旋推运器[传动]链
- ~ -type grain conveyor 螺旋式谷物输送机
- ~ unloader 螺旋式卸载机

augerized feeding 螺旋送料

auswittering 铸件自然时效

auto 汽车; 自动的

- ~ acceleration 自动加速(作用)
- ~ carrier 装运小汽车的大型载重汽车, 装运小汽车的汽车专用
- ~ clutch 自动离合器 「船」
- ~ coder 自动编码器
- ~ container 汽车集装箱
- ~ -control valve 自动控制阀
- ~ deceleration limit switch 自动减速限位开关
- ~ emergency stop limit switch 自动紧急停止限位开关
- ~ -escalator 自动扶梯
- ~ hatch 自动舱盖
- ~ hoist 自动起重机
- ~ lift 汽车升降机 「车」
- ~ loader 汽车装载机, 自动装卸
- ~ -lubrication 自动润滑
- ~ -man 自动-手动开关

- ~ -manual 半自动的
- ~ -park 停车场
- ~ parts 汽车零件
- ~ radio 汽车收音机
- ~ reclaim 自动取料
- ~ sling 装卸汽车的吊具 「置」
- ~ -steering system 自动转向装
- ~ stop limit switch 自动停止限
- ~ -storage 自动储存 「位开关」
- ~ -tension winch 自动松紧绞车
- ~ tire 汽车轮胎
- ~ -veyor 装运汽车的平车

autobar 棒料自动送进装置

autocontrol 自动控制

autogenous cutting (乙炔)切割

autohand 机械手

autoist 汽车驾驶者, 汽车使用者

automated 自动化的, 自动操纵的

- ~ anti-swing control system 自动防转控制系统
- ~ cold storage warehouse 自动冷藏仓库 「起重机械」
- ~ container crane 自动集装箱
- ~ guided vehicle 自动导向车
- ~ reclaim system 自动取料系统
- ~ stack warehouse 自动堆垛仓库, 立体自动仓库
- ~ stacker 自动堆垛机 「机」
- ~ stacking crane 自动堆垛起重
- ~ tracking 自动跟踪
- ~ warehouse 自动仓库 「动装置」

automatic(al) 自动的; 自动化, 自动调节式制动器 「撞装置」

- ~ anti-collision system 自动防
- ~ anti-swing control system 自动防摆控制系统 「动控制装置」
- ~ ballast control system 压载自
- ~ batch weighing 自动批量称重
- ~ catch 自动档